

Hastasiniz ve oturma kagitlariniz yokmu?

Medinetz Gießen Almanyadaki kanunlardan dolayi saglik alaninda sadece bir kisim veya hic yardim alamayan ilticaci ve göcmen insanlara yardim amaclayan bir insan haklari inisiyatifidir.

Görüsme saatlerimizde mülteci ve göcmen insanlari anonim ve ücretsiz veya ufak bir mebla karsiliginda tedavi edecek doktorlarla termin ayarliyoruz. Bu görüsme saatleri ihtiyac karsiliginda altta belirtildiginin yanisira baska zaman ve yerdede ayarlanabilir.

Görüsmenin icerigini ve özel bilgileri tamamen gizli tutacagimizi garantiliyoruz. Sizin bize olacak yardiminiz bizim Sizin icin bulacagimiz uzman doktordan ibarettir. Buna müteakiben sizi Medinetz-havalesi ile bizimle isbirligi yapan doktorlara sevk ediyoruz. Ihtiyaciniz oldugu takdirde size tercüman tedarik ediyoruz.

Telesekreterimize asagidaki numaradan ulasabilirsiniz. Medinetz hakkinizda hicbir bilgiyi alman hükümeti resmi makamlarina iletmeyecektir. Konusmalarin tümü gizli tutulacaktır.

Pazartesi

08.00 – 10.00 arasi,

Adresim: Lonystraße 13, 35390 Gießen

Görüsme saatleri: **0177-6260971**



giessen@ippnw.de

0177-6260971

Lonystr.13

35390 Giessen



**Krank und ohne Papiere ?
Sick and without papers ?
Malade et sans papiers?
Enferma y sin papeles?
Hastasiniz ve oturma
kagitlariniz yokmu?**

0177-6260971
giessen@ippnw.de

Krank und ohne Aufenthaltspapiere?

Medinetz Gießen ist eine Menschenrechtsinitiative, deren Ziel es ist, die Situation von Flüchtlingen und MigrantInnen zu verbessern, denen (aufgrund der deutschen Gesetzeslage) der Zugang zu medizinischer Versorgung teilweise oder komplett versperrt ist.

In unserer Sprechstunde arrangieren wir Termine bei Ärztinnen und Ärzten, die bereit sind, Flüchtlinge und Migranten anonym und kostenlos bzw. zum Unkostenpreis zu behandeln.

Wir garantieren, dass wir über persönliche Daten und den Inhalt der Gespräche absolute Verschwiegenheit wahren. Diese helfen uns nur, den richtigen medizinischen Spezialisten für die entsprechenden Probleme zu ermitteln. MediNetz gibt keinerlei Informationen an deutsche Behörden weiter.

Sprechstunde:

Montags 08:00 bis 10:00 Uhr
Lonystraße 13, 35390 Gießen.

Ein **Anrufbeantworter** unter folgender Nummer wird regelmäßig überprüft: **0177-6260971**

Diese Sprechstunde kann bei Bedarf auch zu anderen Zeiten und an anderen Orten als den angegebenen stattfinden. Bei Bedarf stehen auch Dolmetscher zur Verfügung.

Sick and without papers ?

Medinetz Gießen is a human rights initiative whose goal is to improve the situation for refugees and migrants who due to German legislation are partly or completely denied access to medical assistance.

In our consulting hours we arrange appointments with physicians who are prepared to attend to refugees and migrants anonymously and for free or reduced rates.

We guarantee that the consultations will remain confidential regardless. No personal information is collected by our staff. This conversation will help us to decide which type of medical specialist would be best able to provide. The patient will then be transferred to a doctor who is cooperating with us. Medinetz does not give any information to german authorities.

Consultation hours:

Monday 08:00 am til 10:00 am ,Lonystraße 13
35390 Gießen

0177-6260971(the answering machine is checked regularly

Consultations can furthermore be arranged for other times and places. Translations can also be arranged, if necessary.

Enferma y sin papeles?

“Medinetz Gießen” es una iniciativa a favor de los derechos humanos que se ha tomado como meta, mejorar la situación de refugiadas e inmigrantes que a través de la ley alemana estan completamente o parcialmente excluidos de la asistencia médica estatal.

Actuamos como intermediarios entre médicas y pacientes en nuestras horas de consulta para facilitar una asistencia médica a refugiadas e inmigrantes ya sea sin costo alguno o por medio de un aporte mínimo. A través de nuestra consulta constatamos cual es el/la médica especialista más apropiada para su problema.

En ciertos casos podemos acordar una consulta, si lo desea en otro lugar y a otra hora. Hay traductores si lo necesita.

Nuestro trabajo es estrictamente confiable y las consultas son anónimas. No se archivan datos personales. Medinetz tampoco no pasa ninguna información a autoridades estatales.

Horario de consulta:

lunes de las 08.00 a las 10.00
Lonystraße 13, 35390 Gießen
0177-6260971

ДЛЯ БОЛЬНЫХ НЕ ИМЕЮЩИХ РАЗРЕШЕНИЯ НА ЖИТЕЛЬСТВО

Medinetz Gießen – это организация за права человека, которая ставит цель, улучшить ситуацию беженцев и эмигрантов (на основе немецких законов), которым недоступно полностью или частично медицинское обслуживание.

Мы организуем приём у врачей, которые готовы оказывать помощь анонимно, бесплатно или с частичной оплатой.

Мы гарантируем полностью секретность личных данных и содержание разговоров с врачами. Эти данные помогают нам определить специалистов для лечения болезней. Medinetz не передаёт информацию немецким ведомствам.

Наш адрес: Lonystraße 13, 35390 Gießen
Приёмные часы: Понедельник с 08 до 10 часов.
Номер телефона ответчика: 0177-6260971

Эти приёмные часы по договорённости можно перенести на другое время и в другое, удобное для вас, место. По мере надобности возможно предоставление переводчика.

Hastasiniz ve oturum kagitlariniz yokmu?

Medinetz Gießen Almanyadaki kanunlardan dolayi saglik alaninda sadece bir kisim veya hic yardim alamayan ilticaci ve göçmen insanlara yardım amaçlayan bir insan haklari inisiyatifidir.

Görüşme saatlerimizde mülteci ve göçmen insanlari anonim ve ücretsiz veya ufak bir mebla karşiliginda tedavi edecek doktorlarla termin ayarlıyoruz. Bu görüşme saatleri ihtiyac karşiliginda altta belirtildiginin yanisira baska zaman ve yerdede ayarlanabilir.

Görüşmenin icerigini ve özel bilgileri tamamen gizli tutacagimizi garantiliyoruz. Sizin bize olacak yardımınız bizim Sizin için bulacagimiz uzman doktordan ibarettir. Buna müteakiben sizi

Medinetz-havalesi ile bizimle isbirliği yapan doktorlara sevk ediyoruz. İhtiyaciniz olduğu takdirde size tercüman tedarik ediyoruz.

asagidaki numaradan ulaşabilirsiniz
Telesekreterimize: **0177-6260971**

Görüşme saatleri: Pazartesi 08.00 – 10.00 arası,
Adresim: Lonystraße 13, 35390 Gießen

Medinetz hakkınızda hiçbir bilgiyi alman hükümeti resmi makamlarina iletmeyecektir. Konusmaların tümü gizli tutulacaktır.

Está documentos doente e sem?

Medinetz Gießen” é uma iniciativa em favor dos direitos humanos que se dedica a melhorar a situação de refugiados e imigrantes que não têm acesso à assistência médica por causa da lei alemã (por exemplo estado sem permissão, sem documentos).

Nas horas da consulta arrumamos contato entre os pacientes e os médicos mas apropriados pelo problema do paciente. O nosso serviço é totalmente de graça! O médico dá assistência médica de graça ou com costa mínima.

Garantimos que não passamos alguma informação às autoridades estaduais ou oficiais de qualquer forma. Haverá intérpretes no hora da consulta. Se pode mudar a hora de consulta ou o lugar se precisar.

Horas de consulta:

Toda Segunda Feira das 08 às 10 horas.
Lonyst. 13, 35390 Gießen

Telefone: 0177-6260971 (com secretária eletrônica).

مريض وبدون أوراق إقامة رسمية؟

(ميدني نتس ماربورغ) (Medi Netz) هي منظمة لحقوق الإنسان، هدفها تحسين ظروف اللاجئين و المهاجرين الذين منعت عنهم نسبيًا أو كليًا، بحكم وضعية القانون الألماني الحالي، إمكانية الحصول على خدمات صحية.

في الجلسة معنا سننسق مواعيد مع الطبيبات والأطباء الذين على استعداد لمعالجة اللاجئين والمهاجرين دون ذكر أي بيانات شخصية، وذلك مجانًا أو مقابل نفقات بسيطة.

إننا نضمن الالتزام بالسرية التامة فيما يتعلق بالبيانات الشخصية ومضمون المحادثات. هذه الأخيرة تساعدنا على اختيار الأخصائي الطبي المناسب للحالة. (ميدني نتز) لا تسلم أي معلومات للسلطات الألمانية.

مواقيت العمل: يوم الخميس من 10.00 إلى 8.00

المكان: Lonyst. 13

35390Giessen

هذه الجلسات، إذا دعت الضرورة إلى ذلك، يمكن إجراؤها في أوقات و أماكن أخرى غير المذكورة. بل وعند الحاجة يتم الإستعانة بالمتترجمين.

جهاز الرد الذاتي للهاتف تحت الرقم التالي يتم مراجعته بانتظام: 01776260971

Bolesni ste i bez odgovarajucih dokumenata?

Medinetz Giessen je inicijativa za ljudska prava ciji je cilj poboljsanje uvijeta za izbjeglice i iseljenike kojima je zbog njemačkih zakona djelomično ili potpuno onemogućeno liječenje. Tijekom vremena predviđenog za savjetovanje organiziramo liječničke termine s liječnicima spremnima pomoći izbjeglicama i iseljenicima anonimno i bez novčane naknade ili po sniženim cijenama. Savjetovanje je moguće i izvan naših prostorija i vremena konzultacija ukoliko se pokaže nužnim.

Anonimnost je zajamčena. Ne zahtijevamo nikakve privatne informacije. Konzultacije su potrebne da bismo mogli odlučiti koji od medicinskih specijalista odgovara vašim potrebama. Pacijent ce potom biti upućen liječniku koji surađuje s nama. Prijevod je također moguće organizirati.

Poruke s telefonske sekretarice provjeravamo redovito: 0177- 6260971
Medinetz ne prosljeđuje nikakve informacije njemačkim vlastima. Sadržaj razgovora je strogo povjerljiv.
Vremena konzultacija: 8.00 –10.00
Lonystraße 13
35390 Giessen

I semur dhe pa lejeqendrim?

Medinetz Marburg është një iniciativ për drejta të njeriut e cila ka për qëllim permisimin e situates se të ikurve dhe migrantëve te cilët sipas ligjeve te shtetit Gjerman kan vetëm pjesërisht të drejta për sherbime shendetsore apo nuk kan te drejta fare për trajtime shendetsore.

Ne takimet e tona kshillore (gjer.Sprechtunden) japin ne ndihm medicionale te ikurve dhe emigrantëve pa lejeqendrim. Ne një konsultim behet percaktimi se me cilin mjek apo mjek ishte ma e arsyeshme te fillonte mjekimi. Pastaj ju do te dergoheni tek mjeket të cilet vullnetarisht,pa pages apo me pagesa shum te ulta dhe me anonimitet te plot e bëjn trajtimin mjeksor e të ikurve dhe emigrantëve. Ne rast nevoje mund te ju sigurojm edhe perkthyes ose perkthyes. Sipas situates është e mundshme që te organizohen takime ne vende dhe kohra te ndryshme.

Ne telefon mund te leni ne qdo koh porosi dhe ato degjohen rregullisht: 0177-6260971

Anonimiteti i bisedave kshillore është i garantuar. Te dhënat personale nuk grumbullohen. Medinetz nuk iu jep infarmacione sherbimeve shtetore apo policore.
Oret kshillore: 08.00 –10.00
Lonystraße 13
35390 Giessen

Bolesni, a bez papira?

Medinetz Giessen je inicijativa u borbi za ljudska prava sa ciljem popravka situacije za izbjeglice i imigrante koji, zbog njemackog pravnog sistema, imaju sam djelomican ili nikakav pristup medicinskoj pomoci. U nasim satima konsultacije, mi zakazemo sastanke sa doktorima koji su spremni da se brinu o izbjeglicama i imigrantima na anonimnoj bazi sa niskom ili cak nikakvom novcanom naknadom. Poslije prvog, dodatni sastanci se mogu zakazati, u drugo vrijeme i na

drugom mjestu, sve po potrebi. Bez obzira, mi garantujemo da svaki sastanak ostaje strogo povjerljiv. Nasi radnici ne prikupljaju nikakve licne podatke. Ovaj razgovor ce nam pomoci da zakljucimo koji tip medicinskog specijaliste je najvise prikladan. Pacijent ce potom biti prosljeden doktoru koji suraduje sa nama. Prevod je isto obezbijeden, zavisno od potrebe.

Sekretarica na dnevnoj bazi preslukuje poruke: 0177-6260971

Medinetz ne predaje nikakve informacije njemackoj vladi. Sadržaj konsultacije je strogo povjerljiv.

Sati konsultacije: 08.00 –10.00

**Lonystraße 13
35390 Giessen**

Malade et sans papiers?

«Medinetz Gießen» est une initiative des droits de l'homme, qui s'est fixée pour but d'améliorer la situation des émigrés et des réfugiés en Allemagne qui selon la législation en vigueur ne bénéficient pas, soit en totalité ou en partie, de l'assistance médicale.

Nous organisons des rendez-vous avec des médecins compétents qui ont accepté de soigner les émigrés et réfugiés gratuitement sinon à de vilis prix et d'une manière anonyme. Durant votre visite dans notre service, nous déterminerons le service médical à contacter. Et cas besoin, nous mettrons un traducteur ou une traductrice à votre disposition pour assurer votre consultation médicale.

Des rendez-vous peuvent être également organiser à d'autres heures, et en d'autres lieux que nos consultations si cela s'avère nécessaire.

Nous garantissons l'anonymat et certifions qu'aucunes données ne seront enregistrées, ni divulguées aux administrations.

Contacts:

Tous les lundis de 08.00-10.00h,
Lonystraße 13, 35390 Gießen.

Tel: **0177-6260971** . le répondeur sera régulièrement contrôlé

